



LEICA D-LUX 5

Instrukcja obsługi

Szanowni Państwo!

Dziękujemy za zakup aparatu cyfrowego firmy LEICA D-LUX 5. Prosimy starannie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i zachować ją do wykorzystania w przyszłości. Elementy sterowania, podzespoły, pozycje menu itp. aparatu mogą się w rzeczywistości nieco różnić od przedstawionych na rysunkach w niniejszej instrukcji obsługi.

Przestrzeganie praw autorskich.

- Kopiowanie fabrycznie nagranych taśm lub płyt oraz innych materiałów rozpowszechnianych w formie wydawnictw bądź poprzez emisję do celów innych niż własny użytek może stanowić naruszenie praw autorskich. W przypadku niektórych materiałów zabronione jest także kopiowanie na własny użytek.

OSTRZEŻENIE:

ABY UNIKNĄĆ POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM LUB USZKODZENIA URZĄDZENIA,

- **NIE NALEŻY GO WYSTAWIAĆ NA DZIAŁANIE DESZCZU I WILGOCI, A TAKŻE NALEŻY JE CHRONIĆ PRZED ZALANIEM I ZACHLĄPANIEM. NA URZĄDZENIU NIE NALEŻY UMIESZCZAĆ JAKICHKOLWIEK PRZEDMIOTÓW WYPEŁNIONYCH CIECZĄ, TAKICH JAK WAZONY.**
- **NALEŻY KORZYSTAĆ WYŁĄCZNIE Z ZALECANYCH AKCESORIÓW.**
- **NIE NALEŻY ZDEJMOWAĆ POKRYWY (LUB TYLNEJ CZĘŚCI); WEWNĄTRZ ZNAJDUJĄ SIĘ CZĘŚCI, KTÓRYCH NIE MOŻNA NAPRAWIĆ. NAPRAWĘ URZĄDZENIA NALEŻY ZLECIĆ WYKWALIFIKOWANYM PRACOWNIKOM SERWISU.**

URZĄDZENIE POWINNO BYĆ UMIESZCZONE W POBLIŻU ŁATWO DOSTĘPNEGO GNIAZDA SIECIOWEGO.

■ Informacje o akumulatorze

UWAGA

Niewłaściwa wymiana akumulatora grozi wybuchem. Do wymiany należy stosować wyłącznie akumulatory tego samego lub równoważnego typu zgodnie z zaleceniami producenta. Zużyte akumulatory należy zutylizować zgodnie ze wskazówkami producenta.

- Nie należy wystawiać akumulatora na działanie wysokiej temperatury lub ognia.
- Nie należy pozostawiać akumulatora w samochodzie z zamkniętymi drzwiami i oknami, zaparkowanym w miejscu nasłonecznionym przez dłuższy czas.

Ostrzeżenie

Nie należy rozbierać lub rozgrzewać akumulatora powyżej 60 °C ani też wrzucać do ognia, ponieważ grozi to pożarem, wybuchem lub poparzeniem.

■ Informacje o ładowarce

UWAGA!

- **NIE NALEŻY UMIESZCZAĆ URZĄDZENIA W ZAMKNIĘTEJ PRZESTRZENI, NP. NA PÓŁCE Z KSIĄŻKAMI LUB W ZABUDOWANEJ SZAFCE. NALEŻY ZAPEWNIĆ ODPOWIEDNIĄ WENTYLACJĘ. ABY ZAPOBIEC RYZYKU PORĄŻENIA PRĄDEM LUB POŻARU W WYNIKU PRZEGRZANIA, NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE ZASŁONY I INNE MATERIAŁY NIE ZAKRYWAJĄ OTWORÓW WENTYLACYJNYCH.**
- **NIE NALEŻY ZASŁANIAĆ OTWORÓW WENTYLACYJNYCH URZĄDZENIA GAZETAMI, OBRUSAMI, ZASŁONAMI ITP.**
- **NIE NALEŻY UMIESZCZAĆ NA URZĄDZENIU ŹRÓDEŁ OTWARTEGO OGNIA, NP. ZAPALONYCH ŚWIEC.**
- **AKUMULATORY NALEŻY UTYLIZOWAĆ W SPOSÓB NIEZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU NATURALNEMU.**

- Po podłączeniu, ładowarka akumulatorów znajduje się w trybie gotowości. Gdy ładowarka jest podłączona do gniazdka sieciowego, obwód pierwotny jest zawsze zasilany.

■ Wskazówki dotyczące użytkowania

- Należy używać wyłącznie kabla AV dołączonego do aparatu.
- Należy używać wyłącznie kabla USB dołączonego do aparatu.
- Zawsze używaj oryginalnego minikabla HDMI Leica (dostępny jako akcesorium →8).

Trzymaj urządzenie z dala od urządzeń naładowanych magnetycznie (np. kuchenek mikrofalowych, telewizorów, konsol do gier).

- W przypadku umieszczenia urządzenia w pobliżu telewizora lub na nim, promieniowanie elektromagnetyczne może powodować zakłócenia obrazu oraz/lub dźwięku.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu telefonów komórkowych, ponieważ może to powodować zakłócenia mające negatywny wpływ na obraz oraz/lub dźwięk.
- Silne pole magnetyczne wytwarzane przez głośniki lub duże silniki elektryczne może spowodować uszkodzenie zapisanych danych oraz zniekształcenie obrazu.
- Promieniowanie elektromagnetyczne generowane przez mikroprocesory może mieć negatywny wpływ na urządzenie, powodując zakłócenia obrazu oraz/lub dźwięku.
- Jeśli działanie kamery zostanie zakłócone przez pole elektromagnetyczne generowane przez inny sprzęt, należy wyłączyć kamerę i wyjąć akumulator. Następnie włożyć akumulator z powrotem i włączyć kamerę.

Nie używaj urządzenia w pobliżu nadajników radiowych lub linii wysokiego napięcia.

- Nagrywanie w pobliżu nadajników radiowych lub przewodów wysokiego napięcia może mieć negatywny wpływ na nagrywany obraz oraz/lub dźwięk.

Informacja dla użytkowników o gromadzeniu i pozbywaniu się zużytych urządzeń i baterii



Niniejsze symbole umieszczane na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznaczają, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii z innymi odpadami domowymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych produktów i baterii, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego oraz postanowieniami Dyrektyw 2002/96/WE i 2006/66/WE.

Prawidłowe pozbywanie się w/w produktów i baterii pomaga oszczędzać cenne zasoby naturalne i zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz stan środowiska naturalnego, który towarzyszy niewłaściwej gospodarce odpadami.

Więcej informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych produktów i baterii można otrzymać od władz lokalnych, miejscowego przedsiębiorstwa oczyszczania lub w punkcie sprzedaży, w którym użytkownik nabył przedmiotowe towary.

Za niewłaściwe pozbywanie się powyższych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.

Dotyczy użytkowników firmowych działających na terenie Unii Europejskiej

Chcąc w odpowiedni sposób pozbyć się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub dostawcą, który udzieli dalszych informacji.

[Informacje o pozbywaniu się w/w urządzeń w państwach trzecich]

Niniejsze symbole obowiązują wyłącznie na terenie Unii Europejskiej. Chcąc pozbyć się w/w urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w sprawie właściwego sposobu wyrzucania tego rodzaju przedmiotów.

Dotyczy symbolu baterii (symbole przykładowe):

Ten symbol może występować wraz z symbolem pierwiastka chemicznego. W takim przypadku spełnia on wymagania Dyrektywy w sprawie określonego środka chemicznego.



Cd

Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa.....	3
Zakres dostawy	8
Wyposażenie.....	8
Nazwy elementów	9
Ładowanie akumulatora	12
Informacje o wbudowanej pamięci/karcie	15
Wkładanie i wyjmowanie karty/akumulatora	16
Ustawianie daty i godziny (ustawianie zegara)	17
• Zmiana ustawienia zegara	17
Ustawienia menu.....	18
Wybieranie trybu [NAGR.].....	19
Programowany tryb AE	21
• Programowana zmiana ustawień	22
Tryb stopklatek.....	23
• Rozpoznawanie scen.....	24
• Funkcja śledzenia AF.....	24
Kompensacja ekspozycji.....	25
Tryby AE z priorytetem przysłony i migawki.....	26
• Tryb AE z priorytetem przysłony [A]	26
• Tryb AE z priorytetem migawki [S]	26
Tryb ręcznej ekspozycji.....	27
Nagrywanie filmów	28
Wyświetlanie zdjęć ([ODTW. NORM.])	29
Usuwanie zdjęć.....	30
Instrukcje użytkowania zawiera dołączona Płyta CD-ROM	31
Dane techniczne	32
Adresy punktów serwisowych Leica.....	35

Zakres dostawy

	Nr zamówienia
Akumulator BP-DC10-E BP-DC10-U	18 719 18 720
Ładowarka do akumulatorów BC-DC10-E BC-DC10-U	423-092.001-010 423-092.002-010
Kabel sieciowy EU UK AUS TW CN KR	423-068.801-019 423-068.801-020 423-068.801-023 424-025.002-000 423-082.805-004 423-082.805-005 (dostawa zależy od rynku sprzedaży)
Pasek na ramię	423-092.001-014
Pokrywa obiektywu	423-092.001-018
Pasek pokrywy obiektywu	423-092.001-019
CD zawierający pliki PDF z instrukcjami	423-092.001-016
Kabel USB	423-092.001-020
Kabel AV	423-092.001-022
Pudełko na akumulator	424-036.001-000
Pokrywa gorącej stopki	423-092.001-015
Szablon przycisków dla Kanady/Tajwanu	423-092.001-025
Krótkie instrukcje	93 357 -360 (dostawa zależy od rynku sprzedaży)
Instrukcje dotyczące rejestracji i pobierania oprogramowania	93 367
Karta gwarancyjna	439-399.100-026

Wypożyczenie

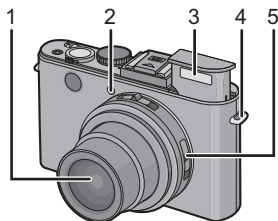
	Nr zamówienia
Futerał Everready	18 722
Skórzany futerał	18 723
Miękki skórzany futurał	18 724
Poręczny uchwyt D-LUX 5	18 715
Elektroniczny wizjer EVF1	18 716
Minikabel HDMI	14 491
LEICA CF 22 Lampa błyskowa	18 694
Ministatyw	14 320
Statyw stołowy	14 110
Głowica z przegubem kulowym	14 100

Uwagi:

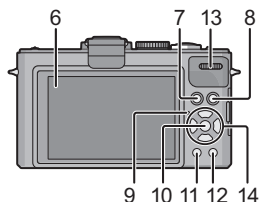
- Karty są opcjonalne. Jeżeli w aparacie nie ma karty, zdjęcia można zapisywać i odtwarzać korzystając z wbudowanej pamięci.
- Przed rozpoczęciem korzystania z aparatu sprawdź, czy w zestawie znajdują się wszystkie elementy wchodzące w zakres dostawy.
- Elementy i ich wygląd mogą się różnić w zależności od kraju lub regionu zakupu aparatu.
- Opakowanie należy w odpowiedni sposób zutylizować (→6).

Nazwy elementów

- 1 Obiektyw
- 2 Kontrolka samowyzwalacza
- 3 Lampa wspomagająca dla trybu AF
- 4 Lampa błyskowa
- 5 Uchwyt na pasek na ramię



- 6 Wyświetlacz LCD
- 7 Przycisk [AF/AE LOCK]
- 8 Przycisk odtwarzania
- 9 Wskaźnik stanu
- 10 Przycisk [MENU/SET]
- 11 Przycisk [DISPLAY]
- 12 Przycisk [Q.MENU]/Usuwanie



13 Tylne pokrętko

W niniejszej instrukcji obsługa tylnego pokrętkła została opisana w sposób przedstawiony poniżej.

np.:

Obracanie w lewo lub w prawo



np.:

Naciśnięcie tylnego pokrętkła



14 Przyciski kursora

▲/Przycisk [FOCUS]

▼/Przycisk funkcji

Przypisz menu do przycisku ▼. Jest to wygodne rozwiązanie w przypadku często używanego menu.

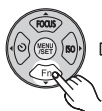
[TRYB FILMU]/[JAKOŚĆ]/[TRYB POMIARU]/[BALANS BIELI]/[TRYB AF]/
[I.EKSPOZYCJA]/[LINIE POMOC.]/[ OBSZ. NAGR.]/[WYŚW. RESZTY]/
[LAMPA BŁYSK.]/[AUTO BRACKET]/[FORMAT BRACK.]

◀/Przycisk samowyzwalacza

▶/ISO

W niniejszej instrukcji obsługi przyciski kursora opisywane są przy użyciu poniższych rysunków lub symboli ▲/▼/◀/▶.

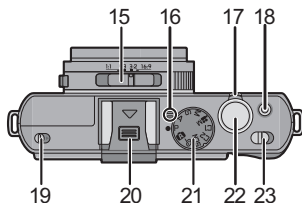
Np. Naciśnięcie przycisku ▼ (w dół)



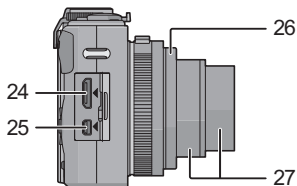
lub

Naciśnij przycisk ▼

- 15 Przełącznik wyboru formatu obrazu
- 16 Mikrofon
- 17 Dźwignia zoomu
- 18 Przycisk filmowania
- 19 Przełącznik otwarcia lampy błyskowej
- 20 Pokrywa gorącej stopki
 - Pokrywę gorącej stopki należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby zapobiec jej połknięciu.
- 21 Pokrętko wyboru trybu
- 22 Spust migawki
- 23 Włącznik aparatu ON/OFF



- 24 Gniazdo [HDMI]
- 25 Gniazdo [AV OUT/DIGITAL]
- 26 Przednia część pierścienia obiektywu
- 27 Tubus obiektywu



- 28 Gniazdo statywu
 - W przypadku korzystania ze statywu, należy upewnić się, że jest on ustawiony stabilnie i aparat jest na nim prawidłowo zamocowany.

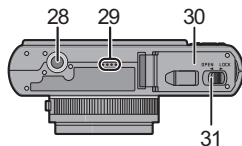
- 29 Głośnik

- Nie przykrywaj głośnika palcami.

- 30 Pokrywa komory karty/Akumulatora

- Jeśli zamierzasz nagrywać filmy, zalecamy włożenie odpowiednio naładowanego akumulatora.

- 31 Dźwignia zwalniania blokady



Ładowanie akumulatora

■ Akumulatory, których można używać z tym aparatem

Używaj wyłącznie akumulatora Leica BP-DC10 E/U (→8).

Stwierdzono, że na niektórych rynkach dostępne są podróbki akumulatorów zbliżone wyglądem do oryginalnych produktów. Część z nich nie ma odpowiedniego zabezpieczenia wewnętrznego i w związku z tym nie spełnia odnośnych norm bezpieczeństwa. Korzystanie z nich może grozić pożarem lub wybuchem. Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek wypadki lub usterki powstałe na skutek używania podróbek akumulatorów. Aby użytkować aparat bezpiecznie, zdecydowanie zalecamy stosowanie wyłącznie akumulatora Leica BP-DC10 E/U (→8).

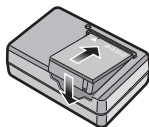
- Należy korzystać z odpowiedniej ładowarki i akumulatora.
- Aparat jest wyposażony w funkcję wykrywania akumulatorów, które można bezpiecznie użytkować. Przeznaczony specjalnie dla aparatu akumulator obsługuje tę funkcję. Jedynym akumulatorem, jakiego można używać z tym aparatem, jest model Leica BP-DC10 E/U (→8). (Nie można używać akumulatorów, które nie obsługują tej funkcji.) Leica nie jest w stanie zagwarantować jakości, parametrów ani bezpieczeństwa innych akumulatorów.

■ Ładowanie

- Akumulator dostarczony wraz z aparatem nie jest naładowany. Należy naładować go przed rozpoczęciem użytkowania aparatu.
- Należy ładować akumulator przy użyciu ładowarki w pomieszczeniach.
- Zaleca się, aby ładować akumulator w temperaturze od 10 °C do 30 °C. (Temperatura akumulatora powinna być równa temperaturze otoczenia.)

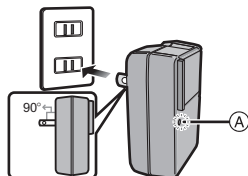
1**Włóż akumulator zwracając uwagę na kierunek.**

- Złącza powinny być skierowane w stronę styków ładowarki, a logo Leica powinno być skierowane ku górze.

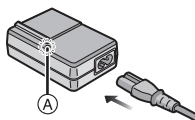
**2****Podłącz ładowarkę do gniazda sieciowego.**

- Odłącz ładowarkę z gniazdka elektrycznego i odłącz akumulator po zakończeniu ładowania.

Z wtyczką



Z gniazdem

**■ Informacje o wskaźniku [CHARGE]****Wskaźnik [CHARGE] (A) włącza się:**

Wskaźnik [CHARGE] jest włączony i zacznie się ładowanie.

Wskaźnik [CHARGE] (A) wyłącza się:

Wskaźnik [CHARGE] wyłączy się po zakończeniu bezproblemowego ładowania.

• Gdy wskaźnik [CHARGE] miga

- Temperatura akumulatora jest zbyt niska lub zbyt wysoka. Należy ponownie naładować akumulator w temperaturze otoczenia od 10 °C do 30 °C.
- Styki ładowarki lub akumulatora są zabrudzone. Należy je wówczas przetrzeć suchą ściereczką.

■ Czas ładowania

Czas ładowania	Okolo 155 min
-----------------------	----------------------

■ Fotografowanie

[podczas korzystania z ekranu LCD/elektronicznego wizjera EVF1
(dostępny jako akcesorium →8)]

Liczba możliwych do zapisania zdjęć	Okolo 400 zdjęć	W standardzie CIPA w programowanym trybie AE
Czas nagrywania	Okolo 200 min	

Warunki zapisu w standardzie CIPA

- CIPA to skrót od [Camera & Imaging Products Association].
- Temperatura 23 °C/Wilgotność: 50%RH przy włączonym wyświetlaczu LCD.
- Korzystanie z karty pamięci SD firmy (32 MB).
- Korzystanie z dołączonego akumulatora.
- Rozpoczynanie robienia zdjęć w 30 sekund po włączeniu aparatu.
(Funkcja optycznego stabilizatora obrazu ustawiona na [AUTO].)
- **Nagrywanie co 30 sekund** z pełnym błyskiem lampy przy co drugim zdjęciu.
- Przesuwanie dźwigni zoomu z położenia Tele na Wide lub odwrotnie przy każdym zdjęciu.
- Wyłączanie aparatu co 10 zdjęć i pozostawianie do ostygnięcia akumulatora.

■ Odtwarzanie

[podczas korzystania z ekranu LCD/elektronicznego wizjera EVF1
(dostępny jako akcesorium →8)]

Czas odtwarzania	Okolo 360 min
-------------------------	----------------------

Informacje o wbudowanej pamięci/karcie

Wbudowana pamięć

- **Pojemność pamięci: Około 40 MB**
- Wbudowana pamięć może służyć jako tymczasowa lokalizacja zapisu w przypadku zapelnienia używanej karty.
- Czas dostępu w przypadku wbudowanej pamięci może być dłuższy niż w przypadku karty.

Karta

W aparacie można używać następujących kart zgodnych ze standardem SD Video.

Typ kart, które można stosować w tym aparacie	Uwagi
Karta pamięci SD (8 MB do 2 GB)	• Karty pamięci SDHC można używać w połączeniu ze sprzętem kompatybilnym z kartą pamięci SDHC lub kartą pamięci SDXC. • Karty pamięci SDXC można używać jedynie w połączeniu ze sprzętem kompatybilnym z kartami pamięci SDXC. • Używając kart pamięci SDXC upewnij się, że komputer i inne urządzenia są z nimi kompatybilne.
Karta pamięci SDHC (4 GB do 32 GB)	
Karta pamięci SDXC (48 GB, 64 GB)	

- Tylko karty oznaczone logo SDHC (wskazujące, że karta jest zgodna ze standardem SD Video) mogą być stosowane jako karty o pojemności od 4 GB do 32 GB.
- Tylko karty oznaczone logo SDXC (wskazujące, że karta jest zgodna ze standardem SD Video) mogą być stosowane jako karty o pojemności od 48 GB oraz 64 GB.
- Do nagrywania filmów w formacie [AVCHD Lite] należy stosować karty SD o klasie szybkości (Speed Class)* "Class 4" lub lepsze. Do nagrywania filmów w formacie [MOTION JPEG] należy stosować karty SD o klasie szybkości (Speed Class) "Class 6" lub lepsze.
- * Klasa szybkości SD stanowi standardową szybkość dla ciągłego zapisu.



Uwaga

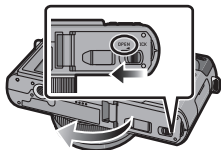
- Kartę pamięci należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby zapobiec jej połknięciu.

Wkładanie i wyjmowanie karty/ akumulatora

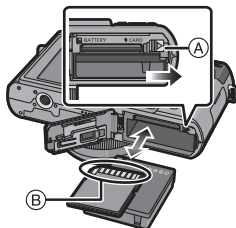
- Należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
- Zamknij lampę błyskową.

1 Przesuń dźwignię zwalniania blokady w kierunku wskazywanym przez strzałkę i otwórz pokrywę komory karty/akumulatora.

- Używaj wyłącznie akumulatora Leica BP-DC10 E/U (→8).
- W przypadku użycia innych akumulatorów, nie gwarantuje się jakości działania aparatu.



2 Akumulator: Włóż, aż zostanie zablokowany przez dźwignię (A), uważając, aby nie włożyć go w niewłaściwym kierunku. Przesuń dźwignię (A) w kierunku wskazywanym przez strzałkę, aby wyjąć akumulator.



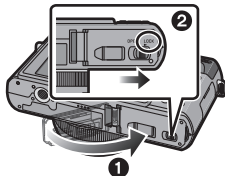
Karta: Wsuń aż zatrzaśnie się na miejscu, zwracając uwagę na kierunek. Aby wyjąć kartę, naciśnij ją, aby zwolnić zatrzaśnięcie i wyciągnij prosto.

(B): Nie należy dotykać styków karty.

- W przypadku niepełnego włożenia karty może ona ulec uszkodzeniu.

3 ①: Zamknij pokrywę komory karty/akumulatora.

②: Przesuń dźwignię zwalniania blokady w kierunku wskazywanym przez strzałkę.

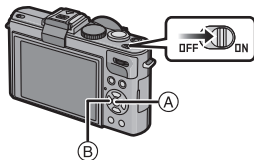


Ustawianie daty i godziny (ustawianie zegara)

• W momencie zakupu aparatu zegar nie jest ustawiony.

1 Włącz aparat.

- (A) Przycisk [MENU/SET]
- (B) Przyciski kursora



2 Naciśnij przycisk [MENU/SET].

3 Za pomocą przycisków ▲/▼ wybierz język, a następnie naciśnij przycisk [MENU/SET].

4 Naciśnij przycisk [MENU/SET].

5 Za pomocą przycisków ◀/▶ wybierz element (rok, miesiąc, dzień, godzina, minuty, sekwencja wyświetlania lub format wyświetlania daty) i ustaw za pomocą przycisków ▲/▼.

• Aby anulować bez dokonywania ustawień zegara, naciśnij [RECALL].



6 Naciśnij przycisk [MENU/SET], aby zastosować.

7 Naciśnij przycisk [MENU/SET].

• Naciśnij przycisk [RECALL], aby powrócić do ekranu ustawień.

Zmiana ustawienia zegara

Wybierz opcję [UST. ZEGARA] w menu [NAGR.] lub [KONF.] i naciśnij przycisk ►.

• Można zmienić ustawienie w punktach 5 i 6 w celu ustawienia zegara.

Ustawienia menu

Rozdział ten zawiera informacje na temat ustawień w menu trybu [NAGR.]; te ustawienia dotyczą również menu trybu [FILM], menu trybu [ODTW.] oraz menu [KONF.].

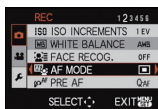
Przykład: Zmiana ustawienia opcji [TRYB AF] z [□] na [👤] w programowanym trybie AE

1 Naciśnij przycisk [MENU/SET], aby wyświetlić menu.



2 Za pomocą przycisku ▲/▼ wybierz [TRYB AF], a następnie naciśnij przycisk ►.

- W zależności od elementu, jego ustawienie może nie być wyświetlane lub może być wyświetlane odmiennie.



3 Za pomocą przycisku ▲/▼ wybierz [👤], a następnie naciśnij przycisk [MENU/SET], aby zastosować.



4 Naciśnij przycisk [MENU/SET], aby zamknąć menu.

Przełączanie na inne menu

Np.: Przełączanie na menu [KONF.]

1 Naciśnij przycisk [MENU/SET], aby wyświetlić menu.

2 Naciśnij przycisk ◀.

3 Za pomocą przycisku ▼ wybierz ikonę menu [KONF.] [⚙️].

4 Naciśnij przycisk ►.

- Wybierz kolejny element menu i dokonaj ustawienia.

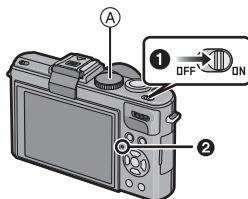


Wybieranie trybu [NAGR.]

1 Włącz aparat.

Ⓐ Pokrętko wyboru trybu

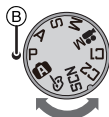
- Wskaźnik stanu ❷ świeci się po włączeniu aparatu ❶. (Gaśnie po upływie około 1 sekundy.)



2 Zmiana trybu poprzez obrócenie pokrętki wyboru trybu.

Należy zrównać oznaczenie żadanego trybu z elementem Ⓑ.

- Wybierając tryb, pokrętko należy obracać powoli i dokładnie. (Pokrętko obraca się w zakresie 360°)



■ Czynności podstawowe

P Programowany tryb AE

Obiekty są fotografowane z wykorzystaniem własnych ustawień.

A Tryb stopklatek

Obiekty są fotografowane z wykorzystaniem ustawień wybieranych automatycznie.

■ Tryby zaawansowane

Tryb AE z priorytetem przysłony

Szybkość migawki jest określana automatycznie na podstawie ustawionej wartości przysłony.

Tryb AE z priorytetem migawki

Wartość przysłony jest określana automatycznie na podstawie ustawionej szybkości migawki.

Tryb ręcznej ekspozycji

Ekspozycja jest ustawiana na podstawie ręcznie ustawianych wartości przysłony i szybkości migawki.

Tryb filmowania kreatywnego

Filmowanie z ustawieniami ręcznymi.

Tryb użytkownika

Można użyć tego trybu do robienia zdjęć z poprzednio zapisanymi ustawieniami.

Tryb scen

Umożliwia robienie zdjęć odpowiednich do danego otoczenia.

Tryb barw własnych

Tryb ten służy do sprawdzania efektów koloru, wybierania trybu koloru spośród dwunastu dostępnych ustawień, a następnie do wykonywania zdjęć.

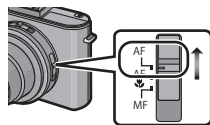
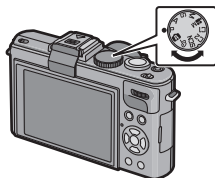
Programowany tryb AE

Aparat automatycznie ustawia prędkość migawki i wartość przysłony odpowiednio do jasności obiektu.

Można robić zdjęcia z większą swobodą, zmieniając różne ustawienia w menu [NAGR.].

1 Obróć pokrętkę wyboru trybu na **[P]**.

- Ustaw przełącznik ostrości na [AF].



2 Nakieruj ramkę AF ① na miejsce, na którym chcesz ustawić ostrość.

3 Naciśnij spust migawki do połowy, aby ustawić ostrość.

- Wskaźnik ustawiania ostrości ② (zielony) zaświeci się po ustawieniu ostrości na obiekcie.
- Zakres ustawiania ostrości wynosi 50 cm do ∞ .

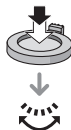


4 Naciśnij do końca spust migawki (dociśnij), aby zrobić zdjęcie.



Programowana zmiana ustawień

W programowanym trybie AE można zmieniać zaprogramowane nastawy wartości przysłony oraz szybkości migawki bez zmiany ekspozycji. Nazywa się to programowaną zmianą ustawień. Można bardziej rozmyć tło, zmniejszając wartość przysłony, lub nagrać poruszający się obiekt w sposób bardziej dynamiczny, zmniejszając szybkość migawki w trakcie robienia zdjęcia w programowanym trybie AE.



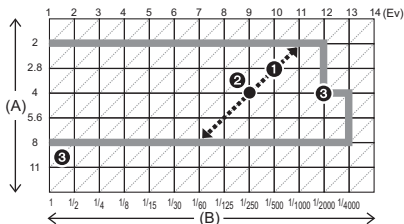
- Naciśnij spust migawki do połowy i użyj tylnego pokrętkła do uaktywnienia zmiany programu, gdy nastawy wartości przysłony i szybkości migawki są wyświetlane na ekranie (przez około 10 sekund).
- Wskaźnik zmiany programu (A) pojawia się na ekranie, kiedy program jest włączany.
- Zmiana programu jest anulowana po wyłączeniu aparatu lub obracaniu tylnego pokrętkła aż do zniknięcia wskaźnika zmiany programu.

■ Przykład programowanej zmiany ustawień

(A): Wartość przysłony

(B): Szybkość migawki

- 1 Zakres zmiany programu
- 2 Automatyczne ustawienia aparatu
- 3 Granica programowanej zmiany ustawień



Tryb stopklatek

Aparat wybierze najodpowiedniejsze ustawienia, dopasowane do obiektu i warunków fotografowania, w związku z czym tryb ten zalecany jest dla początkujących oraz osób, które nie chcą sobie zawracać głowy ustawieniami i po prostu robić zdjęcia.

1 Obróć pokrętkę wyboru trybu na **[A]**.

2 Naciśnij spust migawki do połowy, aby ustawić ostrość.

- Wskaźnik ustawiania ostrości ① (zielony) zaświeci się po ustawieniu ostrości na obiekcie.
- Ramka AF ② wyświetlana jest wokół twarzy obiektu, gdy włączona jest funkcja rozpoznawania twarzy. W pozostałych przypadkach jest ona wyświetlana w punkcie, na którym ustawiona jest ostrość.
- Zakres ustawiania ostrości wynosi 1 cm (Wide)/30 cm (Tele) do ∞ .



3 Naciśnij do końca wciśnięty do połowy spust migawki, aby zrobić zdjęcie.



Rozpoznawanie scen

Gdy aparat zidentyfikuje optymalną scenę, ikona danej sceny jest wyświetlana na niebiesko przez 2 sekundy, a potem zmienia kolor na zwykły czerwony.

A →	 [i-PORTRET]
	 [i-KRAJOBRAZ]
	 [i-MAKRO]
	 [i-PORTRET NOC]
	 [i-KRAJOBRAZ NOC]
	 [i-ZACHÓD SŁOŃCA]
	 [i-DZIECKO]

• Tylko po wybraniu ustawienia [iA]

- [A] wybrane jest, gdy nie dotyczy to żadnej sceny i zastosowanie mają ustawienia standardowe.
- Po wybraniu opcji [iA], [iA] lub [iA], aparat wykryje automatycznie twarz osoby oraz ustawi ostrość i ekspozycję. (**Funkcja rozpoznawania twarzy**)

Funkcja śledzenia AF

Można ustawić ostrość i ekspozycję na wybranym obiekcie. Będą one cały czas ustawiane automatycznie, nawet gdy obiekt się poruszy.

1 Naciśnij przycisk ▲ (FOCUS).

- [AF/AF-ON] pojawia się w lewym górnym rogu wyświetlacza.
- Ramka śledzenia AF jest wyświetlana pośrodku wyświetlacza.
- Naciśnij przycisk ▲ (FOCUS) ponownie, aby anulować.



2 Nakieruj ramkę śledzenia AF na obiekt i naciśnij przycisk [AF/AE LOCK], aby go zablokować.

- Ramka śledzenia AF zmieni kolor na żółty.
- Wybrana zostanie optymalna opcja trybu scen dla danego obiektu.
- Naciśnij przycisk ▲ (FOCUS), aby anulować.

AF/AE LOCK



Kompensacja ekspozycji

Z funkcji tej należy korzystać w przypadku niemożności ustawienia odpowiedniej ekspozycji ze względu na różnice jasności pomiędzy obiektem a tłem.

1 Naciśnij tylne pokrętło, aby wybrać **[+/-]**, a następnie obróć tylne pokrętło, aby przeprowadzić kompensację ekspozycji.

Ⓐ Wartość kompensacji ekspozycji

- Włączony tryb działania zmienia się po każdym naciśnięciu tylnego pokrętła.
- Kompensacja ekspozycji jest włączona, gdy **[+/-]** w lewym dolnym rogu ekranu zmienia kolor na pomarańczowy.
- Wartość kompensacji ekspozycji można ustawić w zakresie od -3 EV do $+3$ EV.
- Aby przywrócić oryginalną ekspozycję (0 EV), należy wybrać **[+/-]**.



2 Zrób zdjęcie.

Tryb [NAGR.]: **AS**

Tryby AE z priorytetem przysłony i migawki

Tryb AE z priorytetem przysłony [A]

Można ustawić wyższą wartość przysłony, gdy chce się uzyskać ostrzejsze tło. Można ustawić niższą wartość przysłony, gdy chce się uzyskać mniej ostre tło.

1 Obróć pokrętło wyboru trybu na **[A]**.

2 Obracanie tylnego pokrętła umożliwia ustawienie wartości przysłony.

(A) Wartość przysłony



3 Zrób zdjęcie.

Tryb AE z priorytetem migawki [S]

Gdy chce się zrobić ostre zdjęcie szybko poruszającego się obiektu, należy wybrać wyższą szybkość migawki. Gdy chce się uzyskać efekt smugi, należy wybrać niższą szybkość migawki.

1 Obróć pokrętło wyboru trybu na **[S]**.

2 Obracanie tylnego pokrętła umożliwia ustawienie szybkości migawki.

(B) Prędkość migawki



3 Zrób zdjęcie.

Tryb [NAGR.]: **M**

Tryb ręcznej ekspozycji

Można wybrać ekspozycję, ustawiając ręcznie wartości przysłony i prędkości migawki.

1 Obróć pokrętkę wyboru trybu na **[M]**.

- Wskaźnik wspomagania ręcznej ekspozycji **(A)** pojawi się na około 10 s.

2 Obracanie tylnego pokrętkła umożliwia ustawienie wartości przysłony i szybkości migawki.

- (B)** Wartość przysłony
- (C)** Prędkość migawki

- Każdorazowe naciśnięcie tylnego pokrętkła umożliwia przełączenie pomiędzy pracą z ustawieniem wartości przysłony a pracą z ustawieniem szybkości migawki.



3 Naciśnij spust migawki do połowy.

- Wskaźnik wspomagania ręcznej ekspozycji **(A)** pojawi się na około 10 s.



4 Zrób zdjęcie.

■ Wspomaganie ręcznej ekspozycji

	Ekspozycja jest wystarczająca.
	Ustaw wyższą szybkość migawki lub wyższą wartość przysłony.
	Ustaw niższą szybkość migawki lub mniejszą wartość przysłony.

- Wspomaganie trybu manualnej ekspozycji działa w przybliżeniu.

Nagrywanie filmów

Możliwość nagrywania filmów o wysokiej rozdzielczości kompatybilnych z formatem AVCHD lub filmów w formacie Motion JPEG.

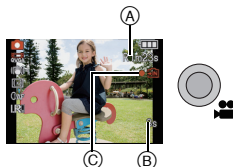
Dźwięk będzie nagrywany w trybie monofonicznym.

1 Zmiana trybu poprzez obrócenie pokrętła wyboru trybu.

2 Rozpocznij nagrywanie poprzez naciśnięcie przycisku filmowania.

- (A) Dostępny czas nagrywania
- (B) Upływający czas nagrania

- Zdjęcie zostanie zapisane w formacie obrazu ustawionym w opcji [JAKOŚĆ NAGR.], bez względu na położenie przełącznika wyboru formatu obrazu.
- Zwolnij przycisk filmowania zaraz po naciśnięciu.
- Wskaźnik nagrywania (czerwony) © miga podczas filmowania.



3 Zakończ nagrywanie poprzez ponowne naciśnięcie przycisku filmowania.

- Po wypełnieniu wbudowanej pamięci lub karty aparat automatycznie przerywa filmowanie.

Uwaga

• Dotyczy modeli aparatu 18 151 / 18 152:

Filmy mogą być zapisywane w sposób ciągły w formacie [MOTION JPEG] do rozmiaru 2 GB. Na ekranie wyświetlany jest jedynie czas nagrywania nieprzekraczający 2 GB.

Maksymalny czas ciągłego nagrywania filmów za pomocą narzędzia [AVCHD Lite] wynosi 13 godzin 3 minuty i 20 sekund. Na ekranie będzie wyświetlany czas 13 godzin 3 minuty i 20 sekund. Jednakże nagrywanie może zostać zatrzymane wcześniej z powodu wyladowania baterii.

• Dotyczy modelu aparatu 18 150:

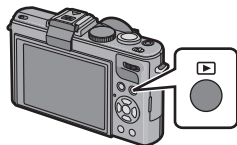
Filmy mogą być zapisywane w sposób ciągły do 29 minut. Również ciągłe nagrywanie filmu w [MOTION JPEG] jest ograniczone do 2 GB.

(Przykład: [8m 20s] z ) Wyświetlany jest pozostały czas ciągłego nagrywania.

Tryb [ODTW.]: 

Wyświetlanie zdjęć ([ODTW. NORM.])

1 Naciśnij przycisk .



2 Za pomocą przycisków ◀/▶
wybierz zdjęcie.

- Po wybraniu opcji nagrywania filmu należy nacisnąć ▲, aby rozpocząć odtwarzanie.



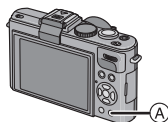
Usuwanie zdjęć

Po usunięciu nie można odzyskać zdjęć.

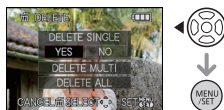
- Zdjęcia zapisane we wbudowanej pamięci lub na karcie, z której są wyświetlane, zostaną usunięte.

1 Wybierz zdjęcie do usunięcia, a następnie naciśnij przycisk .

Ⓐ Przycisk 



2 Za pomocą przycisku ◀ wybierz [TAK], a następnie naciśnij przycisk [MENU/SET].



Instrukcje użytkowania zawiera dołączona Płyta CD-ROM

- Po zapoznaniu się z podstawowymi operacjami opisanymi w instrukcji obsługi można przejść do opisu bardziej zaawansowanych funkcji urządzenia.
- Można również zapoznać się z sekcją Rozwiązywanie problemów.

W takich sytuacjach należy się zapoznać z Instrukcją obsługi (format PDF) zapisaną na płycie CD-ROM (w zestawie).

1

Włącz komputer i włóż dołączoną płytę CD-ROM.

2

Otwórz zawartość płyty CD-ROM.

3

Dwukrotnie kliknij plik PDF w wybranym języku, aby go otworzyć.

■ Jeśli Instrukcja obsługi (format PDF) nie otworzy się

W celu przeglądania lub drukowania instrukcji obsługi (format PDF) niezbędny jest program Adobe Acrobat Reader 5.0 lub nowszy bądź Adobe Reader 7.0 lub nowszy.

- Z podanej poniżej strony internetowej należy pobrać i zainstalować wersję programu Adobe Reader, która jest obsługiwana przez posiadany system operacyjny.

<http://get.adobe.com/reader/otherversions>

Dane techniczne

Czujnik obrazu	1/1,63" Matryca CCD, całkowita liczba pikseli: 11.300.000, Filtr barw podstawowych
Efektywne piksele	10.100.000
Minimalne naświetlenie	Okolo 3 lx (w razie użycia słabego oświetlenia)
Obiektyw	LEICA DC VARIO-SUMMICRON 1:2 – 3.3/5,1 – 19,2 mm ASPH. 35 mm kamerze odpowiada: 24 – 90 mm
Zakres ustawiania ostrości	
P/A/S/M	50 cm do ∞
Makro/ Stopklatka	1 cm (Wide)/30 cm (Tele) do ∞
Tryby scen	Powyższe ustawienia mogą być inne.
Zoom cyfrowy	maks. 4×
System migawki	Sterowany elektronicznie i mechanicznie
Prędkość migawki	60 s do 1/4000 s, tryb [GWIAŹDZ. NIEBO]: 15 s/30 s/60 s
Ekspozycje seryjne	
Mała prędkość	
Częstotliwość ekspozycji	2,5 fps
Liczba możliwych do zapisania zdjęć	maks. 5/3 (jakość standardowa/wysoka)
Duża prędkość	
Częstotliwość ekspozycji	Okolo 10/6,5 fps (priorytet prędkości/obrazu)

Liczba możliwych do zapisania zdjęć	[Można wybrać rozdzielczość 2,5M (1:1), 3M (4:3), 2,5M (3:2) lub 2M (16:9).] Około 15 w przypadku korzystania z wbudowanej pamięci, zaraz po formatowaniu/ maks. 100 w przypadku korzystania z karty (ta wartość może być inna w zależności od typu karty i warunków nagrywania)
Tryby ekspozycji	Programowany tryb AE (P), Tryb AE z priorytetem przysłony (A), Tryb AE z priorytetem migawki (S), Ręczne ustawienie (M) Kompensacja ekspozycji (zmiana wartości: kroki 1/3 EV, zakres: ± 3 EV)
Tryby pomiaru	Wielopunktowy/Centralnie ważony/Punktowy
Lampa błyskowa	Wbudowana podnoszona lampa błyskowa
Tryby lampy błyskowej	AUTO, AUTO/redukcja efektu czerwonych oczu, Zawsze włączona (Zawsze włączona/redukcja efektu czerwonych oczu), Spowolniona synchronizacja/ redukcja efektu czerwonych oczu, Zawsze wyłączona
Zakres lampy błyskowej (z ISO AUTO)	Około 80 cm – 7,2 m (przy maksymalnym ustawieniu szerokich ujęć)
Wyświetlacz LCD	3,0" TFT LCD (Około 460.000 pikseli), wyświetla około 100% uchwyconego kadru
Mikrofon	Monofoniczny
Głośnik	Monofoniczny
Nośniki danych	Wbudowana pamięć (Około 40 MB), Karta pamięci SD/SDHC/SDXC
Format nagrywanych filmów	
Zdjęcie	RAW/JPEG (na podstawie normy "Exif 2.3")/ odpowiednik DPOF
Filmy (z dźwiękiem)	AVCHD Lite/QuickTime Motion JPEG

Temperatura/ wilgotność robocza	0 ° – 40 °C/10 – 80%RH
Interfejs	Cyfrowy: USB 2.0 (Wysokiej prędkości) (W przypadku modelu 18 150 nie można zapisywać danych z komputera w aparacie za pośrednictwem kabla USB.) Analogowe wideo/audio: Kompozytowy NTSC/PAL (przełączanie za pośrednictwem menu), Wyjście liniowe audio (Monofoniczny)
Złącza	HDMI: dla minikabla HDMI (typ C) AV OUT/DIGITAL: specjalne gniazdo "jack" (8 pinów)
Wymiary (S×W×G; ze schowanym obiektywem)	Okolo 109,7×65,5×43 mm
Masa (z kartą i akumulatorem/ bez nich)	Okolo 271 g/233 g

Akumulator (litowo-jonowy)

Napięcie/ pojemność	3,6 V/1250 mAh
--------------------------------	----------------

Ładowarka do akumulatorów

Wejście	AC 110 – 240 V 50/60 Hz, 0,2 A
Wyjście	DC 4,2 V 0,65 A

Adresy punktów serwisowych Leica

Akademia Leica

Od lat oferujemy nie tylko znakomite produkty do robienia i oglądania zdjęć, ale też specjalne usługi Akademii Leica. Celem naszych praktycznych seminariów i kursów szkoleniowych jest dzielenie się wiedzą na temat świata fotografii, projekcji i powiększania z amatorami fotografii, zarówno początkującymi, jak i tymi z dużym doświadczeniem.

Kursy są prowadzone przez grupę świetnie wyszkolonych ekspertów, w dobrze wyposażonym centrum szkoleniowym w naszej fabryce w Solms i w pobliskim Gut Altenberg. Treść kursów jest zróżnicowana: od fotografii ogólnej do zagadnień szczegółowych. Dostarczają one szeregu sugestii, informacji i porad, które można wykorzystać w dalszej pracy.

Więcej informacji oraz aktualna broszura Akademii Leica są dostępne pod adresem:

Leica Camera AG

Leica Akademie

Oskar-Barnack-Str. 11

D-35606 Solms

Tel.: +49 (0) 6442-208-421

Faks: +49 (0) 6442-208-425

la@leica-camera.com

Leica w Internecie

Najnowsze informacje o produktach, nowościach, wydarzeniach i firmie Leica są dostępne w naszej witrynie WWW pod adresem:

<http://www.leica-camera.com>

Serwis informacyjny Leica

Serwis informacyjny Leica udziela odpowiedzi na pytania techniczne dotyczące produktów Leica. Odpowiedzi mogą być udzielone na piśmie, przez telefon lub e-mail.

Leica Camera AG

Informations-Service

Postfach 1180

D-35599 Solms

Tel.: +49 (0) 6442-208-111

Faks: +49 (0) 6442-208-339

info@leica-camera.com

Obsługa klienta Leica

Biuro obsługi klienta Leica AG lub serwis naprawczy krajowych biur Leica (lista adresów znajduje się na karcie gwarancyjnej) służą pomocą w konserwacji i naprawie Twojego sprzętu Leica.

Skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym dealerem Leica.

Leica Camera AG

Obsługa klienta

Solmser Gewerbepark 8

D-35606 Solms

Tel.: +49 (0) 6442-208-189

Faks: +49 (0) 6442-208-339

customer.service@leica-camera.com

- Logo SDXC jest znakiem towarowym SD-3C, LLC.
- "AVCHD", "AVCHD Lite" i logo "AVCHD", "AVCHD Lite" są znakami towarowymi Panasonic Corporation i Sony Corporation.
- Wyprodukowano na licencji firmy Dolby Laboratories.
- Dolby oraz symbol podwójnego D są znakami handlowymi firmy Dolby Laboratories.
- HDMI, logo HDMI oraz High-Definition Multimedia Interface są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi HDMI Licensing LLC w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
- QuickTime i logo QuickTime są handlowymi znakami lub zarejestrowanymi handlowymi znakami firmy Apple Inc., używanymi na licencji tejże firmy.
- Leica to zastrzeżony znak towarowy firmy Leica Microsystems IR GmbH.
- Summicron to zastrzeżony znak towarowy firmy Leica Camera AG.
- Pozostałe nazwy, nazwy firm oraz produktów wymienione w niniejszej instrukcji obsługi są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich podmiotów.

Na opisywany produkt udzielana jest użytkownikowi licencja w ramach AVC Patent Portfolio License na wykorzystywanie go do zastosowań osobistych i niekomercyjnych w celu (i) kodowania materiałów wideo zgodnie ze standardem AVC ("AVC Video") i/lub (ii) dekodowania materiałów AVC Video, które zostały zakodowane przez użytkownika w ramach działalności osobistej i niekomercyjnej i/lub zostały uzyskane od dostawcy materiałów wideo, posiadającego licencję na materiały AVC Video. Żadna licencja nie jest przyznawana, gdy chodzi o jakiegokolwiek inne zastosowania. Dodatkowe informacje można uzyskać w firmie MPEG LA, L.L.C. Informacje na stronie <http://www.mpegla.com>.

AVCHD Lite TM



HDMI

DOLBY
DIGITAL
CREATOR



EU





Leica Camera AG / Oskar-Barnack-Straße 11 / 35606 SOLMS / GERMANY
Telephone +49(0)6442-208-0 / Telefax +49(0)6442-208-333
www.leica-camera.com